

# Ko te Kautū o te Fakamāinaga (Terms of Reference) – i te gagana Tokelau faigōfie

**Ko heā te māfuaga o tēnei hukehukega?**

Ko te Mālō na fakavae e ia te Hukehukega tēnei ke tali atu ki nā kalaga fakamua mō he hukehukega fakalauaitele ki nā faiga fakamālohi ma nā tukutiākiga i te kikilaga a te Mālō ma nā fakalāpotopotoga tau tāpuakiga (faith-based institutions).

**Ko he ā te mafai ke hukehuke e ki mātou**

E hukehuke e ki mātou nā faiga fakamālohi ma nā tukutiākiga o tamaiti, tupulaga talavou ma nā tino mātutua e hē kātoatoa lelei te mālohi (vulnerable adults) nae i lalo i te kikilaga a te Mālō ma nā fakalāpotopotoga tau tāpuakiga i Niuhila i te vā o te tauhaga 1950 ma te 1999. E ōno kikila foki ki mātou ki nā matākupu ma nā tulaga na tutupu i mua o te tauhaga 1950, ma fakalogo ki nā tino nae nonofo taukikilagia mai te tauhaga 1999, e aofia ai nā tino iēia koi lalo lava o nā tautuaga i te taimi tēnei, kae ke fehoahoani ke taki ai nā fautuaga mo te lumanaki.

**Ko ni fehili vēhea te kā kikila ki mātou ki ei?**

E aofia ai:

* *Aiheā te nae kave ai nā tino ke taukikila e iētahi tino?* – e aofia ai pe nae i ei ni faiga fakapito, fakakehekehe pe fakalanu pe ko te hē lelei lava o nā fuafuaga a nā ofiha tautua (agencies)?
* *Ko niā nā itūkāiga faiga fakamālohi ma nā tukutiākiga na tutupu* – ko niā te nā tutupu ma ko heā te lahi o te tūlaga na pā ki ei?
* *Aiheā te na tutupu ai* – heā te na mafai ai e nā faiga fakamālohi ma nā tukutiākiga ke tutupu ki nā tino?
* *Ko ni ā nā āfāinaga na tutupu* – ki te tino nā fakamālohia, ki te kāiga/whānau ma iētahi tino? E aofia ai nā āfāinaga mō he taimi loa, ma nā āfāinaga mō nā tupulaga i te lumanaki.
* *Ko heā he akoakoga na maua mai* – ko niā ni hūiga na fai i nā tauhaga i tua mai e tali atu ki nā faiga fakamālohi ma nā tukutiākiga, e aofia ai nā tūlāfono, ma ni taumafaiga ke taukikila fakalelei nā nofoaga e kaumai ai te taukikilaga.
* *He ā te tūlaga e lelei ai* te toe iloiloga ma nā auala ke maua ai ni fehoahoaniga ma vēhea ke fakalelei atili.
* *Pe vēhea ke fakalelei atili te faiga o nā mea* ite lumanaki ke nahe toe tutupu ai nā mea hē lelei iēia nā mafai ai ke fakatino nā fakahauāga i nā aho iēna.

**Kā vēhea ona gālulue ki mātou?**

E maua e ki mātou nā fakamatalaga i nā auala e lahi: i te fakalogo ki nā tino, fai ni talanoaga fakamua, ko te mauaga o nā fakamatalaga i nā tuhituhiga pe ko nā fakamaumauga. Na fakatino foki e ki mātou ni hukehukega. E i ei foki o mātou mālohiaga ke manakomia ai ia tagata pe ko nā fakalāpotopotoga, e aofia ai ma nā ofiha tautua o te Mālō ke tuku mai nā fakamatalaga ma nā līpoti kātoa.

**Na vēhea oi lagona e ki mātou mai nā tino**

E lahi a mātou auala pe ni faiga ke lagona ai e ki mātou nā tino:

* fakatalanoaga i ni tūlaga puipuia;
* i nā fonotaga fakamua;
* i nā talanoaga;
* i te mauaga ma te tukuatuga o nā fakamaumauga.

**Ko ā mātou tūlāfono takiala**

E amanakia e kimātou Te Feagaiga o te Waitangi (Te Tiriti o Waitangi). Ko ki mātou foki e takitaki e nā tūlāfono e aofia ai:

* e heai he fakamanuka tino;
* fakahino hako ki nā tino nā āfāina ma kilātou nā fakahao mai;
* kikila mō he kaukaunaga e fakakautū ki te kāiga;
* gālulue fakatahi ma te iwi ma Māoli;
* gālulue fakatahi ma tagata Pahefika;
* fakafaigōfie te aogā o te fakatahiatu o nā tino e hē kātoatoa te mālohi o te tino pe ko te hē katoatoa o te mālohi o te māfaufau;
* ko te tali atu ki nā tūlaga kehekehe o nā manakoga mai hō ni tino pe ko hō he vāega patino;
* ke logo ki tino ki nā itūkāiga fakafītāuli kehekehe e tutupu mai mō nā tino i nā taukikilaga;
* ke fakamautinoa ni gāoioiga lelei ma te fetaui mō kilātou tautokatahi ma nā fakalāpotopotoga e feagai ma te kavatuga o nā taukikilaga; ma
* ke taumamao mai i he auala e fakaaogā ai te tulafono.

**Ko te mātou tūtokatahi**

Ko te Komihi o te Kalauni (Royal Commission) e tūtokatahi mai te Mālō ma nā fakalāpotopotoga tau tāpuakiga. Na fai lava ā mātou fakaikuga ma ā mātou fautuaga iā mātou lava auala.

**Kā vēhea ona lipoti e ki mātou**

I a Tehema 2020 na tuku mai ai te [Tāwharautia: Pūrongo o te Wā](https://www.abuseincare.org.nz/library/v/194/tawharautia-purongo-o-te-wa-interim-report), ko he lipoti muamua. E i loto uma ai nā matākupu fakapitoa nā kitea i ā mātou gāluega na fai i te taimi tenā, te faiga o ā mātou tautuaga, nā lagona o nā tino na laveakia, ma nā tautuaga koi loma iēia e aofia i te vāega ka hohoko mai i nā hakilikiliga.

Pe lua ia lipoti kā hauni e ki mātou:

1. **E pā atu ki ā Tehema 2021, ka fakatotoka e ki mātou he lipoti mo te taimi nei lava ki nā toe iloiloga.** E aofia ai nā fautuaga mo nā tautali atu ki nā toe iloiloga mō nā tino iēia nā āfaina lele i nā fakahauaga kae ei lalo ai o te kikilaga a nā ofiha o te Mālō pe ko nā tautuaga a ni fakalāpotopotoga kaulotu.
2. **E pā atu ki ā Iuni 2023, oi kua tuku atu ai te kātoaga o te mātou lipoti.** Kā līpoti atu e ki mātou e uiga ki nā mea na ki mātou maua e uiga ki te tūlaga o nā faiga fakamālohi, i te lahi o te matuitui ma te tīgā, heā te tūlaga o te āfāina na pā ki ei ia tagata, ni ā te kua fakaleleigia, ma heā te koi manakomia ke fai.

Kā fai e ki mātou nā fautuaga ki te Mālō ma nā fakalāpotopotoga tau tāpuakiga e uiga ki nā:

* huiga e manakomia kae ke fakamautinoa ai ko nā mea nā mafai ai ke fai ni uiga fakahauā ma nā uiga fakahēalofa ke tutupu i nā aho iēnā, ke nahe toe fakaauaua;
* ko heā he mea e manakomia ke fai ke fehoahoani ki nā tino nae fai ki ei nā faiga fakamālohi pe ko nā tukutiākiga (toe fai ni hūiga ke fakalelei ai, fehoahoani ki he tino ke toe maua te mālohi kātoatoa e vēia ona i ei muamua ma he faiga ke mafai ai ke maua hana tupe);
* pe vēhea ona toe fakalelei te ogohia nā pā ki ei; ma
* ni ā ni fakatinoga e manakomia ke fakatino e te mālō ma nā fakalāpotopotoga kaulotu, ke fakatokehe ai ki nā ogohia nā tutupu.

**2021 Fakaopoopoga (Amendments)**

I ā Apelila 2021 na fakailoa ai e te Mālō ka i ei nā hūiga ka fakataunuku e ki lātou ki te tūlaga o nā tautuaga (Terms of Reference), mā ko nā hūiga iēnei na fakamautinoa i ā Iulai 2021.

Ko nā hūiga fakapitoa iēnei:

1. Ke hui te aho e fakamautinoa ai te mātou lipoti mai te aho 3 Ianuali 2023 ki te aho 30 Iuni 2023.
2. Ke kavekehe te fakamalohiaga e tatau ke iloilo nā taki e i ei i te taimi nei iēia e puipui ai ma tautali ai ki nā uiga fakahauā i te taimi e taukikila ai e iētahi tino, e aofia ai nā tūlāfono, polihi, fakatonuga, taki ma te faiga o nā gāluega.
3. Ke fakaauau te mafai ke fai ni fautuaga ki te toe iloiloga, ma ke fakamautinoa ko nā vāega iēia na mafai ai nā fakahauaga ke tutupu i te taimi nae taukikilagia ai e iētahi tino i nā tauhaga i mua atu o te 1999, ka nahe toe tutupu.
4. Ke fakaauau te mātou mafai ke fakalogo ki nā tulaga ma lagona o nā tino na laveakia mai i nā fakahauga na pa ki ei, i tua mai o te tauhaga 1999, kae ke fehoahoani ki te fatuga o nā fautuaga.
5. Ke mafai ai ni taki fakapatino lava pe vēhea te tukufakatahiga o te lipoti ki te Minihitā āgai ki te holohologa o nā gāluega.

Ko te lipoti pukupuku tēnei ku a i ei nā fakaopoopoga kae ke atafia ai nā hūiga o te 2021.

**Ko te fakamatalaga pukupuku tēnei na tapena ke fehoahoani ki nā tino ke malamalama i te** [**Kautū o te Fakamāinaga (Terms of Reference)**](https://www.abuseinstatecare.royalcommission.govt.nz/Terms-of-reference)**. E hē huia ai te Kautū o te Fakamāinaga kātoa.**

Na Tūhia i a Hetema 2021.